

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 54 (1979)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

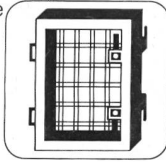
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Schutzraum-Abschlüsse  
und Belüftungsanlagen  
für private Schutzräume  
und Zivilschutz-  
Organisationen.



Serramenti blindati e  
impianti di ventilazione  
per rifugi privati e  
centri di protezione  
civile.



**Marchi AG**  
**CH-3000 Bern 5**

Telefon 031 25 16 25

**Marchi Officine SA**  
**CH-6934 Bioggio**



Telefono 091 59 16 31

Wer den **Schweizer Soldat** liest, kann in  
militärischen Fragen mitreden, denn der  
**Schweizer Soldat** ist kompetent.

**Für Abonnentenwerbungen**

stellen wir gerne Probenummern  
und Bestellkarten zur Verfügung!

SCHWEIZER SOLDAT, 8712 Stäfa  
Postfach 56

**KRÜGER**

**Luftentfeuchter**

seit vielen  
Jahren auch  
in Schutz-  
räumen  
bestens bewährt!



**Krüger + Co.**

9113 Degersheim SG

8156 Oberhasli ZH

4114 Hofstetten bei Basel

3117 Kiesen BE

6596 Gordola TI

1052 Lausanne

071 54 15 44

01 850 31 95

061 75 18 44

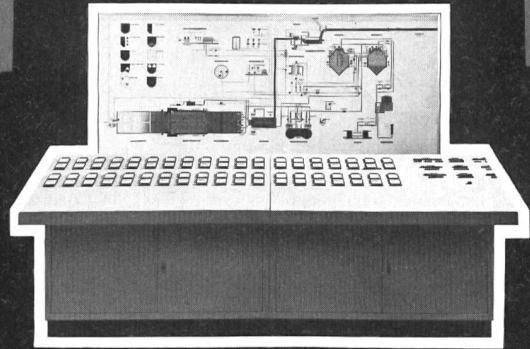
031 98 16 12

093 67 24 61

021 32 92 90

**WEBER**

**SICHER SEIT 60 JAHREN**



**STEUERUNGEN  
SCHALT- UND  
VERTEILANLAGEN**

Die Weber AG projiziert Steuerungen,  
Kommandoanlagen, Schalt- und Verteilanlagen  
– konventionelle und elektronische – für  
rationelle Produktionseinrichtungen, pro-  
grammierte Fabrikationsabläufe usw. Jahrzehnte  
erfolgreicher Zusammenarbeit mit einem  
breiten Kundenkreis haben den Arbeitsstil der  
Weber AG geprägt. Einen Stil, der exakt auf die  
anspruchsvollen Bedürfnisse des Marktes zu-  
geschnitten ist.

- Eigenverbrauchsanlagen in Elektrizitätswerken
- Kabelverteilkabinen für die Energieversorgung
- Steuerzentralen in Industrien und Elektrizitätswerken
- Steuerungen mit Leuchtschaltbildern
- Kompakt-Verteilanlagen
- Steuerungen für Kehrlichtverbrennungs- und Abwasserreinigungsanlagen
- Steuerungen für Zivilschutzanlagen

Weber AG, 6020 Emmenbrücke

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

Telefon 041-505544

8978

# BRUCHFEST LEICHT SCHNELL GEREINIGT



## ORNAMIN®

Ornamin, das Schweizer Qualitätsgeschirr eignet sich am besten für die Einrichtung von Zivilschutz-Anlagen und für den Betreuungsdienst, weil es vollkommen unfallsicher ist. Im Kantinenbetrieb, in Kasernen, bei militärischen Einheiten, in der MSA, überall steht dieses solide, absolut geruchlose und leicht zu transportierende Geschirr im Einsatz und bewährt sich ausgezeichnet.

- Ornamin ist bruchfest, splittert nicht und kann niemanden verletzen.
- Ornamin ist leicht und hat eine glatte und harte Oberfläche.
- Ornamin strahlt einen angenehmen Glanz aus.
- Ornamin ist geräuscharm.
- Ornamin ist heisswasserfest.
- Ornamin hält Speisen länger warm.
- Ornamin ist geschmackneutral.
- Ornamin verfärbt sich nicht durch Fruchtsäfte und Nahrungsmittel.

- Ornamin ist ideal zu reinigen, auch in Geschirrwaschmaschinen.
- Ornamin ist kältefest, die Temperatur im Kühlschrank oder Tiefkühlfach kann ihm nichts anhaben. Es lässt sich auch ohne Bedenken auf 90 °C erwärmen, soll aber weder auf offenes Feuer noch auf die heisse elektrische Platte gestellt werden.

Zum Reinigen von Ornamin eignen sich gebräuchliche Abwaschmittel. Schädlich sind sandhaltige Produkte, Stahlwolle oder ähnliche Reinigungsartikel.





# SKYGUARD – Einfache Bedienung

Das Bedienungskonzept ist beim Skyguard bewusst einfach gehalten. Der taktisch optimierte und computergesteuerte Bedienungsablauf funktioniert weitgehend vollautomatisch; Fehlmanipulationen sind ausgeschlossen.

Zu Ausbildungszwecken werden simulierte Kampfsituationen in den Computer eingelesen; die Bedienung wird dadurch möglichst wirklichkeitsgetreu erlernt. Milizsoldaten ohne besondere Vorbildung beherrschen die Handhabung des Skyguard in kürzester Zeit.

Skyguard, das miniaturisierte Allwetter-Feuerleitgerät dient gleichzeitig der permanenten Luftraumüberwachung und der präzisen Steuerung von Mittelkaliber-Flabkanonen und Lenk Waffen. Es arbeitet weitgehend vollautomatisch und bildet einen wirksamen Schutz gegen angreifende Flugzeuge und Flugkörper.

Dieses mobile und kompakte Elektroniksystem besteht aus folgenden wichtigen Baugruppen: ● Pulsdoppler-Suchradar mit automatischem Zielalarm ● Pulsdoppler-Zielfolgeradar ● Combat display system ● TV-Zielverfolgungs-System ● Miniaturisierter und frei programmierbarer Digital-Computer ● Digital-Datenübertragungs-System ● Übersichtliche und funktionsgerechte Bedienungskonsolle ● Integrierte Energieversorgungsanlage ● Brandfeste, klimatisierte Bedienungskabine.

Skyguard – das modernste Elektroniksystem zur Luftraumverteidigung – eine Entwicklung von Contraves

**SKY**   
**GUARD**



# contraves

Zürich · Rom · München

Ein Unternehmen der  
Oerlikon-Bührle Gruppe

AZ 8712 Stäfa

FRL • C 15837  
SCHUMACHER KAETI  
BUCHHANDLG., POSTFACH  
3000 BERN 7



**Millionen  
tippen täglich  
auf  
Schindler-  
Aufzüge**